



Dịch vụ máu cuống rốn

Chấp thuận hiến máu cuống rốn của người mẹ

Tổng quan: Máu cuống rốn, thường bị loại bỏ sau khi sinh, rất giàu tế bào gốc tạo máu, là những tế bào máu chưa trưởng thành sản sinh ra các tế bào máu mới trong cơ thể và có thể được sử dụng như một nguồn cung cấp các tế bào này trong cấy ghép tủy xương cứu mạng sống ở những bệnh nhân mắc bệnh bạch cầu, các bệnh lý ác tính khác về máu, và một loạt các bệnh khác. Vì mức độ phù hợp bắt buộc là ít hơn đối với trường hợp cấy ghép máu cuống rốn, người dân tộc thiểu số và bệnh nhân có các loại mô hiếm thường chỉ có thể tìm thấy tế bào phù hợp bằng cách sử dụng máu cuống rốn. Hơn 20% số ca cấy ghép được thực hiện thông qua Chương trình hiến tủy quốc gia là cấy ghép máu cuống rốn.

Giấy chấp thuận này của quý vị cho phép hiến máu dây rốn của con quý vị theo một quy trình không gây hại cho bé. Đây là một sản phẩm thường sẽ bị loại bỏ. Quý vị sẽ được lấy máu để xét nghiệm bệnh truyền nhiễm như vi-rút gây suy giảm miễn dịch ở người (human immunodeficiency virus, HIV) và viêm gan. Các đơn vị máu cuống rốn có sẵn và được lưu trữ tại các ngân hàng cộng đồng giúp cứu sống hàng ngàn bệnh nhân mỗi năm. Nếu quý vị tham gia vào chương trình này, máu cuống rốn của con quý vị sẽ được thu thập, và, nếu đủ điều kiện để lưu trữ, thì sẽ được lưu trữ đông lạnh tại Dịch vụ lưu trữ máu cuống rốn Bloodworks. Máu có thể được đưa vào Kho lưu trữ máu cuống rốn quốc gia (National Cord Blood Inventory, NCBI) và được cung cấp cho bệnh nhân cần cấy ghép thông qua Chương trình cấy ghép tế bào C.W. Bill Young và cơ quan đăng ký "Be the Match". Các đơn vị máu này có thể được chuyển và lưu trữ tại một cơ sở NCBI khác. Chương trình hiến tủy quốc gia (National Marrow Donor Program, NMDP) vận hành cơ quan đăng ký "Be the Match" và là một trong những nhà thầu với Chính phủ Mỹ cho Chương trình cấy ghép tế bào C.W. Bill Young.

Quy trình: Quý vị sẽ trả lời một bảng câu hỏi chi tiết về bệnh sử của quý vị và gia đình quý vị. Trong đó cũng có những câu hỏi về lối sống hiện tại và trước đây của quý vị, bao gồm câu hỏi về tiền sử tình dục và sử dụng ma túy tương tự như những câu hỏi dành cho người hiến máu. Bloodworks cũng sẽ xem xét hồ sơ bệnh án của quý vị và con quý vị liên quan đến việc sinh nở. Tất cả những thông tin này là bí mật và chỉ được sử dụng để xác định xem máu cuống rốn có phù hợp để lưu trữ tại ngân hàng nhằm phục vụ cho việc cấy ghép trong tương lai hay không.

Máu cuống rốn sẽ được thu thập sau khi con quý vị được sinh ra và sau khi dây rốn được kẹp và cắt. Thời điểm kẹp cuống rốn được xác định bởi bác sĩ sản khoa/nữ hộ sinh của quý vị theo thực hành thông thường của họ và không bị ảnh hưởng bởi việc có thu thập được máu cuống rốn hay không. Thu thập máu cuống rốn sẽ không gây nguy hiểm cho cả quý vị và con quý vị. Cuống rốn sẽ được làm sạch, một cây kim được đặt vào trong tĩnh mạch rốn và máu cuống rốn sẽ chảy vào túi thu. Sau đó, túi thu được niêm phong, dán nhãn và gửi đến Bloodworks, nơi sẽ thực hiện các xét nghiệm để xác định xem cuống rốn có phù hợp cho lưu trữ trong ngân hàng để phục vụ cho cấy ghép trong tương lai hay không. Nếu máu cuống rốn có số lượng tế bào đủ cao và vượt qua tất cả các xét nghiệm sinh học, đơn

vị máu này sẽ được xử lý cùng với các mẫu xét nghiệm. Máu và mẫu cuống rốn sau đó được giữ đông lạnh và có thể được lưu trữ vô thời hạn. Các đơn vị máu này được lưu trữ tại Bloodworks ở Seattle, WA. Nếu đơn vị máu của quý vị được lưu trữ nhưng không đủ điều kiện sau này thì sẽ bị loại bỏ khỏi kho và tiêu hủy. Nếu không phù hợp để lưu trữ tại ngân hàng, đơn vị máu đó sẽ được loại bỏ, sử dụng cho mục đích kiểm soát chất lượng, sử dụng để cải thiện các phương pháp xử lý máu cuống rốn hoặc sử dụng cho nghiên cứu khác. Nếu được sử dụng để nghiên cứu, máu cuống rốn của bé sẽ không được dán nhãn dưới bất kỳ hình thức nào cho phép các nhà nghiên cứu nhận dạng quý vị hoặc con quý vị. Một số ví dụ về các dự án nghiên cứu mà các đơn vị máu cuống rốn được gửi đến là: mở rộng các tế bào gốc máu cuống rốn để hỗ trợ bệnh nhân cấy ghép và mở rộng các tế bào gốc máu cuống rốn thành hồng cầu hoặc tiểu cầu. Quý vị sẽ không mất chi phí khi hiến máu cuống rốn và tham gia chương trình này.

Xét nghiệm: Một mẫu máu của quý vị sẽ được thu thập gần thời điểm con quý vị sinh ra. Nếu đơn vị máu cuống rốn đó đủ điều kiện để lưu trữ tại ngân hàng, máu quý vị và máu cuống rốn của con quý vị sẽ được kiểm tra các tình trạng di truyền khác nhau, chẳng hạn như huyết sắc tố bất thường và các tác nhân lây nhiễm, bao gồm cả HIV và viêm gan. Xét nghiệm huyết sắc tố được thực hiện tự động vào thời điểm trẻ sinh ra tại tiểu bang. Với việc ký tên vào phiếu này, quý vị cho phép chương trình sàng lọc trẻ sơ sinh của tiểu bang tiết lộ thông tin xét nghiệm huyết sắc tố cho ngân hàng để xét tính đủ điều kiện lưu trữ đơn vị máu cuống rốn tại ngân hàng. Việc biết được rằng quý vị hoặc con quý vị bị bệnh truyền nhiễm hoặc tình trạng di truyền sẽ cho phép quý vị tìm cách được điều trị nhưng có thể gây khó khăn cho quý vị trong việc mua bảo hiểm y tế. Máu của quý vị cũng có thể được phân loại mô, và một số máu của quý vị và máu cuống rốn có thể được lưu trữ để xét nghiệm trong tương lai. Quý vị có thể cảm thấy đau hoặc bầm tím tại vị trí lấy máu.

Thông tin khác: Quý vị không mất chi phí khi tham gia chương trình lưu trữ máu cuống rốn tại ngân hàng cộng đồng này. Nếu chúng tôi nhận thấy bất kỳ kết quả nào quan trọng đối với sức khỏe của quý vị hoặc em bé của quý vị hoặc điều đó ảnh hưởng đến việc quý vị đủ điều kiện để hiến máu, chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị. Để diễn giải và hiểu rõ hơn kết quả của các nghiên cứu hoặc xét nghiệm đó, chúng tôi có thể cần liên hệ với quý vị để làm xét nghiệm theo dõi. Tất cả các hồ sơ của người hiến tặng sẽ được bảo mật tuyệt đối. Tuy nhiên, luật pháp tiểu bang tại tiểu bang quý vị sinh sống yêu cầu Bloodworks phải báo cáo cho sở y tế địa phương tên của tất cả những người có xét nghiệm dương tính đã xác nhận đối với một số tác nhân lây nhiễm như HIV và viêm gan. Hồ sơ của người hiến tặng có thể được xem bởi các cơ quan quản lý như Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm (Food and Drug Administration, FDA), các cơ quan tài trợ như Cơ quan Quản lý Tài nguyên và Dịch vụ Y tế, Chương trình hiến tủy quốc gia và các tổ chức chứng nhận. Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để bảo vệ bí mật của quý vị và con quý vị. Khi nhận được tại Bloodworks, máu cuống rốn sẽ được cấp một số nhận dạng. Mã số này sẽ được sử dụng cho tất cả các mẫu máu cuống rốn trong quá trình xét nghiệm và xử lý. Hồ sơ của người hiến tặng liên kết tên của quý vị với mã số của quý vị sẽ được bảo quản trong tủ hồ sơ có khóa và được lưu trữ trên máy tính tại các khu vực hạn chế truy cập của Bloodworks.

Khi thông tin đơn vị máu cuống rốn của con quý vị được chia sẻ với các trung tâm cấy ghép tiềm năng, sẽ không có thông tin nhận dạng cá nhân nào được chia sẻ. Thông tin riêng tư đó sẽ được trung tâm máu lưu giữ an toàn. Có khả năng quyền riêng tư của quý vị bị xâm phạm từ xa nhưng Dịch vụ lưu trữ máu cuống rốn Bloodworks sẽ giữ tất cả thông tin người hiến tặng liên quan trong kho lưu trữ an toàn và bí mật để chỉ những người được ủy quyền mới có quyền truy cập và không có thông tin cá nhân nào được chia sẻ với các nghiên cứu viên. Nếu có sự thay đổi về sức khỏe của con quý vị, Dịch vụ lưu trữ máu cuống rốn Bloodworks mong muốn được biết bởi vì điều đó có thể ảnh hưởng đến sự phù hợp

của đơn vị máu dùng để cấy ghép. Nếu đơn vị máu cuống rốn của con quý vị được yêu cầu sử dụng cho cấy ghép, chúng tôi sẽ cố gắng liên lạc với quý vị để hỏi về sức khỏe của con quý vị kể từ khi hiến máu cuống rốn.

Có những ngân hàng lưu trữ máu cuống rốn riêng tư (“gia đình”) để lưu trữ máu cuống rốn của con quý vị chỉ cho mục đích sử dụng của con quý vị hoặc gia đình quý vị. Dịch vụ này được cung cấp với một khoản phí và phải được sắp xếp trước nếu quý vị muốn sử dụng. Ngoài ra, quý vị có thể chọn hiến tặng máu cuống rốn của con mình cụ thể là để sử dụng cho mục đích nghiên cứu. Quý vị nên nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe của quý vị hoặc bệnh viện nơi quý vị sẽ sinh con nếu quý vị muốn kiểm tra xem phương án này có sẵn sàng cho quý vị hay không. Cuối cùng, quý vị có thể chọn không làm gì với máu cuống rốn của con mình; mà trong trường hợp đó, máu cuống rốn sẽ được loại bỏ dưới dạng chất thải y tế.

Với việc hiến máu cuống rốn này, quý vị đồng ý rằng máu cuống rốn đã hiến tặng của quý vị có thể được sử dụng để ghép tế bào gốc (còn gọi là ghép tủy xương), để nghiên cứu và phát triển, hoặc trong các sản phẩm thương mại có thể được sử dụng để giúp những người có các vấn đề y tế. Sự hiến tặng này sẽ không mang lại cho quý vị bất kỳ khoản chi trả tài chính nào. Sau khi hiến tặng máu cuống rốn, quý vị sẽ không có quyền có ý kiến về cách sử dụng máu cuống rốn cho mục đích cấy ghép, nghiên cứu hoặc thương mại và máu này sẽ không thể được trả lại một khi đã được sử dụng.

Nếu quý vị có thắc mắc, quý vị có thể gọi cho Điều phối viên Chương trình hiến tặng máu cuống rốn theo số (206) 689-6696 hoặc 1-800-DONATE-1, số máy lẻ 6696.

Tuyên bố của người mẹ: Thông tin tôi đã cung cấp về bệnh sử và các yếu tố nguy cơ HIV của tôi là chính xác và đúng sự thật. Tôi hiểu rằng với việc hiến máu cuống rốn của con mình, con tôi và tôi sẽ không có quyền đối với máu cuống rốn bây giờ hay trong tương lai. Tuy nhiên, nếu trong tương lai con tôi hoặc người có quan hệ huyết thống khác cần điều trị bằng ghép tế bào gốc và máu cuống rốn vẫn có sẵn, Bloodworks có thể cung cấp cho họ. Tôi hiểu rằng tất cả các thông tin dành cho người hiến tặng đã được trình bày, tất cả các câu hỏi của tôi đã được trả lời, tôi đồng ý hiến tặng, và tôi cho phép chia sẻ với Bloodworks thông tin chăm sóc sức khỏe của bản thân và con mới sinh của tôi khi cần thiết để tạo điều kiện cho việc hiến tặng.

Chữ ký của người mẹ

Ngày

Tên người mẹ viết bằng chữ in hoa

Ngày sinh của người mẹ